

中学实用英语惯用法词典



黄锡荣 / 编著

CORTLAND STAUDINGER / 审校

DICTIONARY

F

RACTICAL

GLISH

SAGE

OR

DDLE

HOOLS

教育出版社

# 中学实用英语惯用法词典

黄锡荣 编著

四川教育出版社

1998年2月

责任编辑：连真然

封面设计：毕 生

技术设计：王 凌

## 中学实用英语惯用法词典

黄锡荣 编著

四川教育出版社出版发行（成都市盐道街3号）

邮码：610012 电话：(028) 6672682 6660100

七二三四工厂印刷（成都红星中路1段35号附1号）邮码：610017

成都科技大学树德电子工程公司照排

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 17.5 插页 4 字数 400 千

1998 年 9 月第 2 版 1998 年 9 月第 2 次印刷

印数：3451—6450 册

ISBN7-5408-1711-9/G·1634 定价：21.00 元

\* \* \*

版权所有，违者必究，举报有奖，举报电话：(028) 6636481 6241146

本书若出现印装质量问题请与工厂调换，电话：(028) 6917673



## 前 言

英语惯用法是中国学生学习英语普遍感到最难掌握的实际问题。作者在三十几度春秋的英语教学实践中发现,不少学生记了大量单词和语法条文,但不能正确使用。作者多年有意识将学生开口讲话、提笔行文、书面作业、考试答卷及平时发问等所犯典型错误作了记载和统计,结果表明80%以上的错误均属于惯用法范畴。由此可见,要学好英语只记单词和语法远远不够,还必须掌握英语惯用法。这一点早已成为同行专家、学者的共识。为帮助广大中学生及自学英语的同志解决入门阶段学习英语的特殊困难,尽快提高听、说、读、写综合运用英语的能力,我们特编写这本《中学实用英语惯用法词典》,以“指点迷津”。

本词典有以下特点:1. 以单词为主词条,把正确选词、造句、求解、作文、实例、改错等关键性问题有机结合起来并作说明;2. 着力于以例证辨析词、词组、句子用法,点明初学者易忽略而出现的典型错误,巧妙地把词义和语法联系起来处理,解决了一般词典和语法书不能解决的问题;3. 解释简明,深入浅出,通俗易懂,例句丰富并附译文,针对性强,实用价

值大；4. 按字母顺序排列，查阅方便，语法规则融于各词条之中，使之兼有释义词典和语法书二者之功能，能多角度地满足读者查阅要求。如学生常遇到的问题：要表达某一意思又不知选用哪个词更好；某个动词后该接不定式还是动名词；某个动词后接不定式或动名词意义的异同；某个动词后可否接不定式作宾语补足语，若能，这不定式是否省去 to；某个词可与哪些词搭配；某个词可否用于某个句型；某个词或结构作主语时，其谓语用单数还是用复数；某些词、词组、句型可否换用；某种用法是否错了，若错了，怎么改正……等等，均可在某一相关条目下查到正确答案。5. 尊重而不盲从权威，如有些原来认为不用的表达法，根据语言的发展，却频频出现，本词典则明确提出“尽可能使用”。相反，对某些说法，又明确提出“不宜模仿”。以力求反映当代英语的发展和实际。

本词典在编写过程中，参考了中外名家权威辞书、文献，如 A Dictionary of English Usage, Modern English—A Practical Reference Guide, New Dictionary of English Collocation 等数十种，恕未一一列出致谢。

参加本词典部分编写的还有张朝水、杨柳青、廖衢英、胡幸福、王楷正、钟辉德、罗国伟。

本词典由美国来华从事英语教学的专家 Cortland Staudinger 审校，在此致谢。

由于水平有限，疏漏之处在所难免，欢迎批评指正，以便改进。

● 编 者

1991 年 6 月 于成都

# 修订再版说明

学英语的人都有同感：“单词、语法不可怕，最难还是惯用法。”我国著名英语专家葛传槩教授曾指出，“以英语为母语的人尚且犯这样那样的惯用法错误，以汉语为母语的中国人就更不用说了。”可见，惯用法是学习英语的难点。由于惯用法的困扰，不少人对学习英语望而却步。

为给初学者特别是广大中学生“排忧解难”，我们组织编写了《中学实用英语惯用法词典》。初版问世，抢购一空。

本词典曾于1994年参加马来西亚书展，被省新闻出版局评为优秀图书，获省级科研成果奖。

不少读者纷纷来信求购，都因本词典脱销而未能如愿。应广大读者要求，我们决定修订再版。修订本除保留原书体例和特色外，力求突出：

1. **内容新** 按国家教委颁布的最新中学英语教学大纲要求，以人教社新编中学英语教材（初中从1993年秋开始启用；高中从1993秋开始试用，1996年秋开始启用）为依据，增加新词条，补充新用法，突出其时代性。

2. **选项全** 凡在教学、测试、阅读、写作、翻译等英语实践中涉及的惯用法条目尽量收入，以满足各类层次读者的需要。

3. **实用性** 结合读者实际，融重点、难点、考点为一体。例句多选自近年来国内外出版的权威著作，高考试题及现行英语教科书，以充分体现本词典的实用价值。

在本词典立项、策划、编写、初版、修订再版等项过程中，我们得到四川教育出版社、本词典责任编辑连真然老师、四川联大外文系副主任冯思刚教授等的指导和帮助。在此一并致谢。

编 者

1998年1月 于成都

## a, an

1. *a* 用于读音以辅音音素开头的词前。如 *a* book [buk] 一本书, *a* pen [pen] 一支笔, *a* university [ˌju(:)niˈvɜ:siti] 一所大学, *a* European [ˈjuərəˈpiə(:)n] 一个欧洲人。
2. *an* 用于读音以元音音素开头的词前。如 *an* apple [ˈæpl] 一个苹果, *an* English [ˈɪŋɡlɪʃ] book 一本英语书, *an* hour [ˈaʊə] 一小时。
3. *Master of Arts* (文科硕士) 缩写为 M. A., 读作 [ˈemˈei] 或 [emˈei], 故“一个文科硕士”不说 *a* M. A., 要说 *an* M. A.
4. *manuscript* (手稿) 缩写为 MS. 读作 [ˈmænjuskript], 故“一份手稿”不说 *an* MS., 要说 *a* MS.
5. 有些英国人, 在以 [h] 音开头的词前用 *an*。如 *an* hero 一位英雄, *an* history 一部历史, *an* hospital 一家医院等; 在以 [ju(:)] 音开头的词前也用 *an*。如 *an* university 一所大学, *an* European 一个欧洲人, *an* unit 一个单位等。上述用法已趋于淘汰。
6. 有辞书认为以 [h] 音开头而第一个音节又不重读的词前用 *an*, 不用 *a*。如 *an* historian (一位史学家), *an* historical novel (一部历史小说), *an* historic building (一座具有历史意义的建筑), *an* historic event (一次历史事件), *an* hotel (一家旅馆), *an* habitual liar (一个一贯说谎的人) 等。但随着语言的发展, 除了少数人 (尤其是少数英国人) 这样用以外, 这一规则早已失去约束力, 人们认为说 *a* historian, *a* historical novel, *a* historic event, *a* historic building, *a* hotel, *a* habitual liar 反到自然、舒服。
7. 与单数名词连用, 代表全体, 表示类属。如:  
*A horse is a useful animal* (=Horses are useful animals). 马是有用的动物。
8. 用在某些物质名词前, 表示“一种”、“一份”、“一客”等。如 *a* famous tea 一种名茶, *an* iced coffee 一份冰咖啡, *an* ice 一客冰淇淋 (英), 一客冷饮 (美)。
9. 用在风、雨、雪、烟等名词前, 表示“一阵”、“一场”、“一股”等。如 *a* strong wind 一阵狂风, *a* heavy rain (snow) 一场大雨 (雪), *a* heavy smoke 一股浓烟。
10. 用在抽象名词转换成的普通名词前, 表示具体的事物, 具有某种性质的人或情况。如:  
*It is a bother to him.* 这是他的一件麻烦事。  
*He is an honour to his motherland.* 他为国争光。
11. 表示“某一”、“某些”, 主要用在某些成语中。如:  
*In a sense it is true.* 从某种意义上说, 这是正确的。

12. 用在某些专有名词前,表示:①类似……的人;②类似……的地方;③(某人的)一部作品;④(某厂的)一件产品;⑤某家族的一个成员;⑥一个名叫……的人;⑦情况或实质的改变;⑧和……类似的事件。如:

①They need *a Washington*. 他们需要华盛顿那样的人。

②That city is *a Beijing* in miniature. 那座城市像个“小北京”。

③He has bought *a new Shakespeare*. 他买了一部新版的莎士比亚全集。

④I have bought *an Underwood*. 我买了一台安德伍德牌的打字机。

⑤Her husband is *a Green*. 她丈夫是格林家族中的一个成员。

⑥A Mr John Smith came to see you this morning. 一位名叫约翰·史密斯的人今天上午来看你。

⑦He is now *a different Tom* from what he was three years ago. 他不再是三年前的汤姆了。

⑧They would say that the conference is *a Munich*. 他们认为这次会议是又一次慕尼黑事件。

13. 表示“同一”,多用在 of 构成的词组中。如:

All the Chinese people are *of a mind*. 全中国人民一条心。

14. 用在某些动词转换成的名词前,表示“一次”。如 have *a try* 试一试, have *a talk* 谈一谈, take *a walk* 散散步

15. 在由一个人担任的职务、职位前通常不用不定冠词,否则要用不定冠词。比较:

He is *head* of the Chinese Department. 他是中文系主任。(系主任只有一个)

He is *a teacher* of the Chinese Department. 他是中文系一位教师。(教师不只一个)

16. a... of a... 是一种习语, of 与前面的名词构成定语,修饰后面的名词,译成“一个像……似的……”。如 *a mountain of a wave* 一个高山似的浪, *a flower of a girl* 一个鲜花般的姑娘, *a man of a child* 一个大人气的孩子, *a child of a man* 一个孩子气的大人。这一结构中,第一个 a 可用 the, this, that, my, his, her 等取代。如:

No one likes *the devil of a place*. 谁也不喜欢这个可怕的地方。

*Her brute of a husband* beats her every day. 她那畜牲般的丈夫每天都打她。

17. 比较下面每组各句的意思:



- A. { He has bought *a watch and chain*.  
他买了一只有表带的表。  
He has bought *a watch and a chain*.  
他买了一只表和一条表带。
- B. { *A father and mother* were killed in the flood.  
父母在洪水中丧生。  
(A father and mother 是夫妇关系, 相当于  
husband and wife)  
*A father and a mother* were killed in the flood.  
一位父亲和一位母亲在洪水中丧生。  
(A father and a mother 不是夫妇关系)
- C. { He has *a black and white horse*.  
他有一匹黑白花斑马。  
He has *a black and a white horse*.  
他有一匹黑马和一匹白马。
- D. { He gave me *a knife and fork*.  
他给我一副刀叉。  
He gave me *a knife and a fork*.  
他给我一把刀和一把叉。

18. a, an 与 as, how, so, too, what, such 等连用时, 其结构为“as/how/so/too + 形容词 + a(an) + 单数名词”和“what/such a(an) + 单数名词”。如:

It was *as pleasant a day* as I have ever spent. 这是我度过的最愉快的一天。

*How beautiful a garden* it is! 多么漂亮的花园啊!

This is *so wonderful a film* that we all want to see it. 这是一部极好的电影, 我们都想看。

It was *too nice a day* to stay inside. 那天天气真好, 让人在家呆不住。

*What a nice picture* it is! 多好的画!

I have never seen *such a man* as Mr White. 我从未见过像怀特先生那样的人。

19. a, an 与 rather 或 quite 连用时, 下面两种形式都可以: *a rather big dog*, *a quite big dog*, *rather a big dog*, *quite a big dog*。但不能说 *rather big a dog*, *quite big a dog*。因为 big 和 dog 总是连在一起, 不能分开。

20. 不要从汉语的角度出发, 随意加冠词。如“我要告诉你一则消息。”不可说 *I'll tell you a news*。而应说 *I'll tell you a piece of news*。

21. 不要从汉语的角度出发,随意漏掉冠词。如“这是例外。”不可说 This is exception. 而应说 This is *an exception*.
22. 下面两个词组意思不同:  
*go to school* 上学(指上学念书、求学)  
*go to a school* 到一所学校去(或玩耍、或办事)
23. 下面两句意思相同,但用 *a* 则要用 *on*,用 *one* 则不用 *on*.  
 The ship sank *on a stormy night*. 船在一个暴风雨的夜晚沉没了。  
 The ship sank *one stormy night*. (同上)
24. 在计算中,不定冠词 *a* 可以表示 *every*。如:  
 We have three meals *a day*. 我们每天吃三顿饭。  
 The cloth is sold at one dollar *a yard*. 这布每码卖一元。
25. *a* 与 *few*, *very few*, *good many*, *great many* 连用,其后接复数名词。如:  
 He has made *a few mistakes* in the examination. 他在考试中出了一些错误。  
 He gave me *very few books*. 他给我很少几本书。  
 He has known her for *a good many years*. 他认识她已好几年了。  
*A great many Chinese novels* have been translated into English. 许多中文小说已译成了英文。
26. *a, an* 用在复数名词前表示“大约”、“差不多”,从形式上看是不协调的,但从惯用法的角度看,却是常用而地道的。如:  
*a ten years* 大约十年, *a forty men* 大约四十人, *an additional five members* 约增补五名成员。
27. 用于形式上是复数而意义上是单数的名词前。如:  
*A good 500 kilometres* is the distance from Chengdu to Chongqing. 从成都到重庆的距离足有 500 公里。
28. 列举两个以上的名词时,下面两种说法都可以。第一种说法多用于口语中。  
 He has bought *a book, note-book, pen and pencil*.  
 He has bought *a book, a note-book, a pen and a pencil*. 他买了一本书、一本笔记本、一支钢笔和一支铅笔。
29. “我的一位朋友”、“他的一本书”、“怀特先生的一位邻居”,不可说 *my a friend, his a book, Mr White's a neighbour*, 而应说 *a friend of mine, a book of his, a neighbour of Mr White's*。
30. 下列词组中用 *a* 或 *one* 都可以: *in a word* 和 *in one word* (简而言之), *be of a mind* 和 *be of one mind* (同意;一条心), *a hundred per cent* 和 *one hundred per cent* (十足地)。
31. 在姓或姓名前面用 *a(an)* 和 *one* 都可以: *a Green* 和 *one Green* 一个

姓格林的先生, *a John Smith* 和 *one John Smith* 一个叫约翰·史密斯的人。

32. 下列习语中的 *a* 不可换为 *one*: *a hundred things* 许多事, *a thousand thanks* 万分感谢, *not a hundred miles away* 并不怎样远
33. 下列词组中的 *a(an)* 不可换为 *one*: *once upon a time* 从前, *such an interesting film* 如此有趣的电影。
34. 下列每组两句意思不同:

- A { *The fence will collapse at a blow.*  
这篱笆打一下准垮。(意即不用推、踢、或机械等)  
*The fence will collapse at one blow.*  
这篱笆打一下准垮。(意即不用两下或三下)

- B { *It took them more than a year to build the bridge.*  
他们用了一年多时间修建那座桥。  
(如一年又三个月或五个月等)  
*It took them more than one year to build the bridge.*  
他们用了不止一年的时间修建那座桥。  
(如两年或三年等)

- C { *Can a boy do it?*  
(答语可能是: *No, but a man can.*)  
*Can one boy do it?*  
(答语可能是: *No, but two boys can.*)

35. “一两天”, 说 *a day or two* 或 *one or two days* 都可以, 但前者最普通。 *a(an) ... or two* 作主语时, 谓语动词用单数或复数都可以。如: *Only a comrade or two is(are) needed to do the work.* 只需一两个同志做这项工作就行了。

36. 有时为了节省空间、时间、金钱、精力或引起注意, 省去 *a* 或 *an*。如:

① 报刊标题或广告用语:

(*An*) *Action Needed to Save Wild Animals*

行动起来拯救野生动物

(*A*) *Bus Stuck on Highway 66* 公共汽车在 66 号公路上受堵

② 电文:

(*A*) *Girl born yesterday send money* 昨日生一女孩子汇款

*Headmaster away on (a) visit* 校长外出参观

③ 广告:

(*A*) *Hotel Ahead!* 前面有旅馆!

(*A*) *Typist Wanted.* 招聘打字员。

④ 商业文件:

(*A*) *Copy of the booklet is enclosed.* 附上小册子一本。

(A) Duplicate of this document will be sent to the management. 文件副本将送董事会。

⑤日记:

10th Attended (a) lecture on English grammar in the morning. Home all the afternoon. 十日。上午参加(听)英语语法讲座,下午呆在家。

Got (a) long letter from Tom. 收到汤姆写来的长信。

37. 有些名词的复数形式作为一种新的单数词使用,前面可以用不定冠词 *a(an)*。如:

*a scissors* 一把剪刀, *a bellows* 一副风箱, *a barracks* 一所兵营, *a golf links* 一个高尔夫球场, *a chemical works* 一家化工厂, *a headquarters* 一个指挥部。

38. 在一些固定词组中,作介词宾语的名词不用 *a* 或 *an*。如:

at dawn 黎明, go by plane (train, bus, boat, etc.) 乘飞机(火车、公共汽车、船等), learn... by heart 背诵..., in fact 实际上, in need 急需。

39. no 后不用 *a* 或 *an*。如:

I have no book. 我没有书。

40. 不定冠词 *a* 不能与形容词最高级连用。比较:

误: He is a most hardworking man in their village.

正: He is the most hardworking man in their village. 他们是村里最勤劳的人。

正: He is a most hardworking man. 他是一个很勤劳的人。(本句中 most 相当于 very, 则前面可以用 *a*)

41. *a* 可作名词,其复数为 *A's*, *a's* 或 *As*, *as*, *Aes*, *aes*。*a* 作名词用,主要为“英语字母的第一个字母”、“(学生功课得)甲等”。如:

He got an A in English. 他英语成绩得甲等。

比较下列两句的意思:

He knows it from A to Z. 他知道事情的始末。

He doesn't know it from A to B. 他对此一无所知。

## A1

1. A1 可写作 *A one*, 读作 [ˈeɪwʌn] 或 [ˈe'wʌn], 意为“头等”、“最佳”、“天字第一号”等。如: He is an A1 musician. 他是第一流音乐家。
2. A1 在美国又叫做 A No. 1。

## A. B.

A. B. 是拉丁语 *Bachelor of Arts* (文学士) 的缩写。A. B. 是美国式, 相当于英国式 B. A.

## abacus

1. *abacus* 的复数有两种形式: *abacuses* 和 *abaci* 读作 [ˈæbəsaɪ]。
2. “打算盘”, 说 *use an abacus* 或 *work an abacus* 或 *move counters of an abacus* 都可以。
3. 汉语中说某人“打小算盘”是指他(她)为个人或局部利益打算, 这与 *abacus* 毫无关系。如“不要打个人小算盘。”译作 *Don't be so calculating.*

## ABC

1. *ABC* 的复数为 *ABCs*。
2. *ABC* 指英语字母表。如:  
*Can you sing the ABC song?* 你会唱英语字母歌吗?
3. *ABC* 指“初步”、“入门”、“(某方面之)基础知识”。如:  
*He has bought an ABC of English usage.* 他买了一本英语用法入门。
4. *ABC* 为 *American Broadcasting Company* (美国广播公司), *Australian Broadcasting Company* (澳大利亚广播公司)等的缩写。
5. *ABC* 作“(某方面之)基础知识”、“入门”等解, 是英语开首字母 *ABC* 来的, 并非缩写, 照理不该写作 *A. B. C.* 但事实上两种写法都可以。

## ability

1. “具有做某事的能力”, 通常说 *have the ability to do sth.*, 很少说 *have the ability of doing sth.*。
2. 可以说 *reading ability* (阅读能力), *writing ability* (写作能力), *ability in physics* (学习物理的才能), *ability with language* (语言表达能力), *ability at riding horse* (骑马的本领)。
3. *ability* 指体力和智力, 但一般多指智力, 少指体力。如 *ability to lift a big stone* (举起一块石头的能力) 指体力; 如 *a man of ability* (有才干的人), *great ability* (天才), *lack ability* (缺少才能) 等指智力, *ability* 的复数 *abilities* 只指智力不指体力。

## able

1. *able* 作“能干的”、“有才干的”解, 可作前置定语。如:  
*He is an able man.* 他是个很能干的人。
2. *able* 指能力, 不一定意味着实行。如“经过两周的旅行, 他们到达了那座城市。”通常不说 *After a two-week travelling, they were able to reach the city.* 可以用下面的任何一种形式:  
*After a two-week travelling, they reached the city.*  
*After a two-week travelling, they succeeded in reaching the city.*

After a two-week travelling, they managed to reach the city.

3. 下面两句都可以说,但第一句更合习惯:

The experiment can't be finished before 10 o'clock.

The experiment will not be able to be finished before 10 o'clock.

实验不可能在十点以前做完。

4. *be able to* 用于将来时态时,往往需要附加另一件事作前提。如:

*We'll be able to use a typewriter perfectly after a few more lessons.*

再学几课,我们就能熟练地使用打字机了。(after a few more lessons 为前提)

5. 注意 *be able to* 和 *can* 的用法区别:

- ① *be able to* 和 *can* 在表示“能力”这一意义时,可以互换。如:

No one is able to do it.

No one can do it.

谁也干不了此事。

- ② *can* 没有将来时和完成时,因此,在 *shall*, *will*, *have* 后面常借用 *be able to* 来表示。如:

After finishing the college course, I *shall be able to* do more for the Party and the people. 念完大学,我将能为党和人民做更多的事。

I *have not been able to* go to school for 3 days. 我已三天没能上学了。

- ③ *be able to* 可用在 *would*, *should*, *must*, *may* 之后, *can* 则不能。如:

He said he *would be able to* leave there soon.

他说他或许很快能离开那儿。

We *should be able to* resolve our differences.

我们应该能够解决我们之间的分歧。

Being an interpreter, you *must be able to* speak more than one language. 作为口译员,你必须能说多种语言。

They *may be able to* help you with your English.

他们也许能在英语方面帮助你。

- ④ 把 *can* 与 *be able to* 连用,是初学者常犯的错误。如:

He is very strong. He *can be able to* work for another hour.

应改作下列形式:

He is very strong. He *can* work for another hour.

He is very strong. He *is able to* work for another hour.

He is very strong. He *will be able to* work for another hour.

他身体很棒,还能再干一小时。

- ⑤ *be able to* 有不定式、分词、动名词形式, *can* 则没有。如:

He *used to be able to* swim like a fish.

他从前能像鱼一样地游泳。(不定式)。

To tell the truth, I enjoy *being able to* get a ticket for the new film. 说实话,我为能弄到一张那部新电影的座票而感到高兴。(动名词)

*Being able to* run 10 miles an hour, Smith finished the race with ease. 史密斯一小时能跑十英里,所以他轻松地跑完了全程。(分词)

⑥*be able to* 虽有现在分词形式,但不能用于进行时态。如:

Although two battalions were guarding the naval base, some divers were able to sabotage several warships. 尽管有两个营的兵力守着海军基地,然而一些潜水员还是能对好几艘军舰进行破坏。

⑦*be able to* 表暂时现象, *can* 可表经常现象。如:

He *is not able to* swim today. 他今天游不了泳。

He *can't* swim at all. 他根本不能游泳。

⑧下列句子中, *stood* 起连系动词作用,其后用 *unable*。如:

He *stood* there, *unable to* make a decision. 他站在那儿犹豫不决。(unable 不可换成 not able)

⑨*able* 通常只用来表示“人”的能力。下面第一句不合习惯:

This bus *is able to* carry 50 passengers.

This bus *can* carry 50 passengers.

这辆公共汽车能载 50 位乘客。

⑩*can* 的过去式 *could* 在表示一般的能力时,可与 *was (were) able to* 互换,但在表示过去某种场合做某事的具体能力时,只用 *was (were) able to*。如:

The fire spread through the hotel very quickly but everyone *was able to* get out. 火势很快蔓延整个宾馆,但大家都逃了出来。(句中的 *was able to* 相当于 *managed to*, 不能与 *could* 换用)

## aboard

1. *aboard* 在英国通常指“上船”或“在船上”;在美国往往指“上车”或“在车上”,“上飞机”或“在飞机上”。
2. 通知乘客,车、船即将开或飞机即将起飞时,常说 *All aboard!* 各位上车(船、飞机)!
3. *aboard* 可用作介词。如 *aboard a train (ship, plane)* 在火车(轮船、飞机)上。
4. *aboard* 和 *abroad* (在国外、到国外、在户外)在拼写和读音上容易混淆,应予留心。

## about

1. “about to + 动词原形”作“马上就要”解时,不可再加表示时间的状语。如不可说 *He is about to start at once*. 应把 *at once* 删去。

2. 下面两句意思相同,但第一句最普通。

The solution is *about to boil*.

The solution is *about boiling*.

溶液即将沸腾。

3. 在美国英语中, *not about to* 表示“不愿意”。如:

He is *not about to* pay so much money for an old car like that. 他不愿意花那么多钱买那样一辆旧车。

4. *about* 作“大约”解时,后接确切的数字。一般不可用在含“多少不定”的意思的词语前。如不说 *about more than ten*, *about several*, *about a few*, *about some* 等。但可以说 *about ten*, *about a thousand*, *about a half*, *about a quarter* 等,因为 *ten*, *a thousand*, *a half* 和 *a quarter* 都指明确的数或量。

5. 下列句中的 *at* 可要可不要:

They arrived in Beijing (*at*) *about nine*. 他们大约九点抵达北京。

He left (*at*) *about noon*. 他大约是在正午时分离开的。

以上例句中,用了 *at*, *about* 则为副词,不用 *at*, *about* 则为介词。

6. *How about...*? 和 *What about...*? 常用于征求意见、提出请求、询问看法。*about* 后可接名词、动名词或代词等,意为“……怎么样?”如:

*How(What) about a game of tennis?* 打盘网球怎么样?

*How(What) about going by bus?* 乘公共汽车去怎么样?

*How(What) about it?* 你认为这个怎么样?

7. 下面两句意思相同,第一句多用于英国,第二句多用于美国:

Everything *about me* is so beautiful.

Everything *around me* is so beautiful. 我周围的一切都是那么美好。

8. 下面三句意思相同:

I haven't any *small change about me*.

I haven't any *small change with me*.

I haven't any *small change on me*.

我身边没有带零钱。

9. 下面两句意思有区别:

The newspaper contains *an article about gardening*.

报上登载一篇关于园艺的文章。(含有这篇文章内容较为普通,不那么正式的意思)

The newspaper contains *an article on gardening*.

报上登载一篇论园艺的文章。(含有这篇文章是严肃的,有学术性可供专门研究园艺问题的人阅读的意思)

10. 比较下列每组句子的意思:



- A. { He spoke *about* her.  
他讲了关于她的一些情况。(讲了关于她的详情)  
He spoke *of* her.  
他(在讲话中)提到了她。(只提到并未讲到关于她的详情)
- B. { She thought *about* the problem.  
她考虑了那个问题。  
She thought *of* the problem.  
她想起了那个问题。
- C. { What are they *talking about*?  
他们在谈论什么?(较普通并多用于口语)  
What are they *talking of*?  
他们在谈论什么?(较正式并多用于书面语)
11. 下面两句意思不同:  
He always *drops* his papers *about*. 他总是把文件到处乱丢。(指他粗心大意)  
He always *leaves* his papers *about*. 他总是把文件到处乱放。(他不把文件放在应该放的地方)

## above

- above* 作“上面的”解,为形容词,可作前置定语。如 *the above examples* (上述例子), *the above facts* (上述事实), *the above statement* (上文、前文)等。但从修词学的角度讲,以上各词组中的 *above* 最好换成 *preceding*, *foregoing* 或 *above-mentioned*。
- above* 作副词,可作定语,但必须后置。如:  
Look at the clouds *above*. 瞧头上的云彩。
- above* 可作名词,意为“上述”、“上级”、“天上”等。如:  
He finished writing the *above* half an hour ago. 他半小时前写完了上述内容。  
The policy was established from *above*. 政策由上级制订。  
It is truly a chance from *above*. 这真是天赐良机。
- the above* 作主语时,其谓语动词的数视情况而定。如:  
*The above* is a true story. 上面提到的是一个真实的故事。  
*The above* are essentials. 以上则是实质。
- 注意 *above* 和 *over* 的区别:  
①表示“高于”时, *above* 可和 *over* 换用。如:  
The water came up *above* (*over*) our knees.  
水没过了我们的膝盖。  
Can you see the plane *above* (*over*) the square?  
你能看见广场上空的飞机吗?